

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 47

Volume 31

20 February 1988

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 463/88 of 19 February 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 464/88 of 19 February 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 465/88 of 19 February 1988 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 466/88 of 19 February 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 467/88 of 19 February 1988 amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef	9
* Commission Regulation (EEC) No 468/88 of 17 February 1988 opening an invitation to tender for the levy reduction on sorghum imported from third countries	11
Commission Regulation (EEC) No 469/88 of 17 February 1988 amending Regulation (EEC) No 3549/87 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain bone-in beef and veal held by certain intervention agencies and intended for export	14
* Commission Regulation (EEC) No 470/88 of 19 February 1988 fixing, for the period 1 January to 31 December 1988, the maximum quantity of certain products of the oils and fats sector to be released for consumption and imported into Spain	16

* Commission Regulation (EEC) No 471/88 of 19 February 1988 re-establishing the levying of customs duties on men's or boys' knitted or crocheted suits and ensembles, products of category 75 (order No 40.0750), and other made up textile articles, products of category 112 (order No 40.1120) originating in South Korea to which the preferential tariff arrangements of Council Regulation (EEC) No 3783/87 apply	18
* Commission Regulation (EEC) No 472/88 of 19 February 1988 re-establishing the levying of customs duties on urea, falling within combined nomenclature code 3102 10 10, originating in Mexico, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3635/87 apply	20
Commission Regulation (EEC) No 473/88 of 18 February 1988 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	21
Commission Regulation (EEC) No 474/88 of 18 February 1988 on the supply of various consignments of cereals to non-governmental organizations (NGOs) as food aid	24
Commission Regulation (EEC) No 475/88 of 18 February 1988 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing under an aid programme organized by a Member State	29

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 463/88**of 19 February 1988****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 3989/87⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4047/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 18 February 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4047/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 February 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 99.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 February 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	10,36	167,15
0712 90 19	10,36	167,15
1001 10 10	65,54	250,45 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	65,54	250,45 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	5,23	181,95
1001 90 99	5,23	181,95
1002 00 00	45,58	161,49 ⁽³⁾
1003 00 10	39,26	172,21
1003 00 90	39,26	172,21
1004 00 10	95,79	138,36
1004 00 90	95,79	138,36
1005 10 90	10,36	167,15 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	10,36	167,15 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	33,88	175,96 ⁽⁴⁾
1008 10 00	39,26	96,58
1008 20 00	39,26	105,99 ⁽⁴⁾
1008 30 00	39,26	56,14 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	39,26	56,14
1101 00 00	21,87	269,27
1102 10 00	78,36	239,78
1103 11 10	115,18	402,52
1103 11 90	21,93	289,12

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 464/88

of 19 February 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3989/87 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4048/87 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 18 February 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 February 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 102.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 February 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
0709 90 60	0	0	0	0,21
0712 90 19	0	0	0	0,21
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	4,58	4,58	4,58
1001 90 99	0	4,58	4,58	4,58
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,21
1005 90 00	0	0	0	0,21
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	6,41	6,41	6,41

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
1107 10 11	0	8,15	8,15	8,15	8,15
1107 10 19	0	6,09	6,09	6,09	6,09
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 465/88
of 19 February 1988
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within subheading 1006 10, 1006 20 and 1006 30 of the combined nomenclature ⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4042/87 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 403/88 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4042/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 February 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 88.

⁽⁵⁾ OJ No L 40, 13. 2. 1988, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 February 1988 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN Code	Portugal	Third countries (except ACP or OCT) (¹)	ACP or OCT (¹) (²) (³)	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86
1006 10 91	—	314,97	153,88	—
1006 10 99	—	278,10	135,45	208,58
1006 20 10	—	393,71	193,25	—
1006 20 90	—	347,63	170,21	260,72
1006 30 11	13,05	520,37	248,26	—
1006 30 19	12,97	575,59	275,91	431,69
1006 30 91	13,90	554,20	264,75	—
1006 30 99	13,90	617,04	296,17	462,78
1006 40 00	0,00	162,06	78,03	—

N.B. The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86.

(¹) Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(³) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 466/88

of 19 February 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2604/87⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 404/88⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87⁽⁵⁾ introduces, from 1 January 1988, a new 'combined nomenclature'

meeting the requirements of both the Common Customs Tariff and the Community's statistics of foreign trade and replacing the previous nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 February 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 245, 29. 8. 1987, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 40, 13. 2. 1988, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 February 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

<i>(ECU/tonne)</i>				
CN Code	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 467/88

of 19 February 1988

amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3905/87 ⁽²⁾, and in particular Article 6a (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1787/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 257/88 ⁽⁴⁾, introduced the buying-in of beef in respect of certain Member States or regions thereof and quality groups, and fixed the buying-in prices in the beef sector;

Whereas, pursuant to the abovementioned Article 6a (4) and to Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No

2226/78 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3350/87 ⁽⁶⁾, the buying-in prices should be replaced, on the basis of the data and prices available to the Commission, according to the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex II to amended Regulation (EEC) No 1787/87 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 February 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 168, 27. 6. 1987, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 26, 30. 1. 1988, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 317, 7. 11. 1987, p. 33.

ANNEX

Buying-in price in ECU per 100 kilograms carcase weight

Quality (category and class)	Equivalent carcase price	Forequarter price	
		straight cut ⁽¹⁾	pistola cut ⁽²⁾
AU2	297,307	237,846	222,980
AU3	293,223	234,578	219,917
AR2	302,430	241,944	226,823
AR3	298,097	238,478	223,573
AO2	282,141	225,713	211,606
AO3	277,854	222,283	208,391
CU2	317,512	254,010	238,134
CU3	313,150	250,520	234,863
CU4	304,427	243,542	228,320
CR3	299,115	239,292	224,336
CR4	290,420	232,336	217,815
CO3	283,468	226,774	212,601

⁽¹⁾ Conversion coefficient 0,80.⁽²⁾ Conversion coefficient 0,75.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 468/88

of 17 February 1988

opening an invitation to tender for the levy reduction on sorghum imported from third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1799/87 of 25 June 1987 on special arrangements for imports of maize and sorghum into Spain from 1987 to 1990 ⁽¹⁾, and in particular Article 3 (2) and (8) thereof,

Whereas as part of an agreement with the United States of America the Community has undertaken for the years 1987 to 1990 to import a certain quantity of sorghum into Spain; whereas so this commitment can be met, and in order to encourage the import before 30 June 1988 of the specified quantities, full use should be made of the provision in Regulation (EEC) No 1799/87 for setting the import levy reduction on the product in question by tender; whereas to that end provision should be made for the Commission, on the basis of tenders received, to fix a reduction for a given quantity and for tenderers who accept the conditions so fixed to be awarded contracts;

Whereas, pursuant to Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1799/87, the levy reduction is to be applied to maize imported into Spain under cover of a licence valid in that Member State alone;

Whereas Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1821/87 ⁽³⁾, reduces the levy on sorghum by 50 %; whereas accumulation of that reduction with the reduction provided for in this Regulation would result in disturbance to the Spanish cereals market; whereas for the sake of the satisfactory functioning of the tendering procedure such accumulation should therefore be excluded;

Whereas the specific additional rules required for administering the tendering procedure should be laid down, in particular rules on the lodging by operators and release of the security against fulfilment of their obligations, in

particular the obligation to process or use the imported product in Spain;

Whereas the Management Committee for Cereals has not issued an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A tendering procedure is hereby opened for the reduction in the import levy on sorghum to be imported into Spain.
2. Levies reduced as a result of operating this procedure shall not be reduced as provided for in Article 9 (2) of Council Regulation (EEC) No 486/85.
3. The invitation shall be open until 26 February 1988. During that period weekly invitations shall be issued with quantities and closing dates as shown in the notice of invitation to tender.

Article 2

1. Tenders shall be lodged in writing with the competent authority against a receipt or sent to that authority by telex or telegram.
2. Tenders shall indicate:
 - the weekly invitation in response to which they are made,
 - the name and exact address of the tenderer, with telex or telephone number,
 - the nature and quantity of the product to be imported,
 - the import levy reduction proposed, in ECU per tonne,
 - the origin of the sorghum to be imported.
3. Tenders shall be valid only if:
 - (a) evidence, provided before expiry of the time limit for submission that the tenderer has lodged a security for an amount per tonne equal to that of the reduction proposed in the tender;

⁽¹⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

- (b) they are accompanied by a written undertaking to lodge with the competent authority within two days of receipt of notification of award as mentioned in Article 4 (3) an application for an import licence for the quantities awarded together with an application for advance fixing of the levy at the reduced rate proposed in the tender and an application for advance fixing of the Spanish monetary compensatory amount;
- (c) they are for at least 50 000 tonnes.

4. Tenders not meeting the requirements set out in paragraphs 1 to 3 or incorporating terms other than those provided for in the notice of invitation to tender shall not be valid.

5. Once submitted, tenders may not be withdrawn.

Article 3

1. Notwithstanding Article 21 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3183/80 ⁽¹⁾ import licences shall, for the purpose of determination of the period of validity, be deemed to have been issued on the last day of the period set for the submission of tenders.

2. Import licences issued in connection with awards made under this procedure shall be valid from the date on which they are issued, as indicated in paragraph 1, until 30 June 1988.

3. Notwithstanding Article 9 of Regulation (EEC) No 3183/80, rights conferred by import licences as mentioned in this Article shall not be transferable.

Article 4

1. On the basis of the tender submitted and forwarded, the Commission shall decide in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Commission Regulation (EEC) No 2727/75 ⁽²⁾:

- either to set a maximum reduction in the import levy, or
- to make no award.

If a maximum reduction on import is set, awards shall be made to tenderers offering the maximum or a smaller reduction.

2. The Commission may also, on the basis of the tenders submitted and forwarded, fix in accordance with the procedure indicated in paragraph 1 a reduction applicable to importation of a specified quantity. The award

shall be made to the tenderer notifying by telex, at the latest by 17.00 on the Friday following fixing of the reduction, his willingness to import the said quantity from the country of origin indicated in his tender at the levy reduction fixed. Should a number of tenderers indicate acceptance the quantity shall be divided among them.

3. The competent Spanish authority shall, as soon as the Commission has reached a decision as indicated in paragraphs 1 and 2, notify all tenderers in writing of the outcome of their response to the invitation to tender.

Article 5

1. Where a successful tenderer lodges an application for an import licence as mentioned in Article 2 (3) (b) within the time limit set, a licence shall be issued for the quantities for which he has been awarded a contract.

Should the contract be awarded under Article 4 (2), the successful tenderer must within two working days following receipt of notification of award as mentioned in Article 4 (3):

- (a) lodge an application for an import licence together with an application for advance fixing of the import levy reduced by the amount fixed under Article 4 (2) and an application for advance fixing of the Spanish monetary compensatory amount;
- (b) provide evidence that the security mentioned in Article 2 (3) (a) has been supplemented by an amount corresponding to the difference between the levy reduction tendered and that fixed under Article 4 (2).

2. If the undertaking specified in Article 2 (3) (b) and/or the obligations set out in paragraph 1 above are not fulfilled, the tendering security shall be forfeit.

Article 6

1. The tendering security shall be released:

- (a) where the tender is not accepted;
- (b) where the tenderer provides evidence by means of a sales invoice to a processor or consumer in Spain that the products imported have been processed or used in Spain. An amount of 20 ECU per tonne shall however be released on production of proof by the tenderer, following unloading, that the product has been imported from the country of origin indicated in the tender;
- (c) where the successful tenderer provides evidence that the product imported has become unfit for any use or where import cannot be effected for reasons of *force majeure*.

⁽¹⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

2. Article 33 of Regulation (EEC) No 3183/80 shall apply to the security.

Should no tenders be received, Spain shall inform the Commission within the same period.

Article 7

Tenders lodged must be transmitted by the competent Spanish authority to the Commission to arrive not more than one-and-a-half hours after the time limit set in the notice of invitation to tender for the lodging of tenders under the weekly invitations. They must be transmitted in the form shown in the Annex.

Article 8

The times laid down in this Regulation shall be Brussels time.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

Weekly invitation to tender for the import levy reduction on sorghum from third countries

Deadline for submission of tenders (date/time)

1	2	3	4	5
Numbering of tenders	Quantity (tonnes)	Amount of import levy reduction (ECU/tonne)	MCA fixed in advance	Origin of the goods
1				
2				
3				
4				
5				
etc.				

COMMISSION REGULATION (EEC) No 469/88

of 17 February 1988

amending Regulation (EEC) No 3549/87 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain bone-in beef and veal held by certain intervention agencies and intended for export

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3905/87 ⁽²⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3549/87 ⁽³⁾ provides for a sale of forequarters for export without further processing or after boning; whereas, in order to avoid the further storage of some beef stored in Spain, 1 000 tonnes of forequarters held by the Spanish intervention agency should be put up for sale under the above-mentioned Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3549/87 is hereby amended as follows:

1. The following is added to the first subparagraph of Article 1 (1):

‘— 1 000 tonnes of bone-in beef held by the Spanish intervention agency and bought in before 1 January 1985’.

2. Annex I is replaced by Annex I hereto.

3. Annex II is replaced by Annex II hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 February 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 337, 27. 11. 1987, p. 16.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I
— ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio de venta expresado en ECU por 100 kg
Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne
Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses
Τιμή πώλησεως σε ECU ανά 100 χgr προϊόντων
Selling price in ECU per 100 kg of product
Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits
Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti
Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt
Preço de venda expresso em ECUs por 100 kg

ITALIA

- *Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 60,00
- *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 60,00

UNITED KINGDOM

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U, R and O 60,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U, R and O 60,00

ESPAÑA

- *Cuartos delanteros, corte recto a 7 costillas* 60,00

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção

ITALIA: Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03

UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

ESPAÑA: Servicio nacional de productos agrarios (SENPA)
c/ Beneficencia 8
28003 Madrid
Tel. 222 29 61
Télex 23427 SENPA E

COMMISSION REGULATION (EEC) No 470/88

of 19 February 1988

fixing, for the period 1 January to 31 December 1988, the maximum quantity of certain products of the oils and fats sector to be released for consumption and imported into Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 475/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain⁽¹⁾, and in particular Article 16 thereof,

Whereas Article 2 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1183/86 of 21 April 1986 laying down detailed rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3771/87⁽³⁾, provides for the fixing of the quantities of oils and fats to be released for consumption in Spain the maximum annual volume of imports of such products and the quantity of sunflower seed harvested in Spain which may qualify for compensatory aid as provided for in Article 14 of Regulation (EEC) No 475/86; whereas the maximum quantities should be fixed in accordance with the criteria defined in Article 94 of the Act of Accession;

Whereas the overall forecast supply balance provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 475/86 has been established for 1988; whereas for the period 1 January to 31 December 1988 the quantities to be released for consumption and imported into Spain of the products referred to in Article 1 (c) and (d) of Regulation (EEC) No 1183/86 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 410/88⁽⁴⁾; whereas for the sake of clarity, the said quantities should be included in a new Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 January to 31 December 1988 the quantities to be released for consumption in Spain are hereby fixed at the following levels:

- (a) 300 000 tonnes of sunflower oil intended for human consumption;

⁽¹⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽²⁾ OJ No L 107, 24. 4. 1986, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 355, 17. 12. 1987, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 40, 13. 2. 1988, p. 24.

- (b) 135 000 tonnes of the oils referred to in Annex I to Regulation (EEC) No 1183/86 intended for human consumption, including 100 000 tonnes of soya oil;
- (c) 65 000 tonnes of other oils and fats intended for human consumption;
- (d) — 12 000 tonnes of linseed oil, castor oil and China-wood oil,
— 12 000 tonnes of soya oil,
— 25 000 tonnes of other oils intended for purposes other than human consumption.

Article 2

For the period 1 January to 31 December 1988 the maximum quantities which may be imported into Spain are hereby fixed at the following levels:

- (a) 0 tonnes of sunflower oil intended for human consumption;
- (b) 0 tonnes of the oils referred to in Annex I to Regulation (EEC) No 1183/86;
- (c) 57 500 tonnes of other oils and fats intended for human consumption;
- (d) — 12 000 tonnes of linseed oil, castor oil and China-wood oil,
— 0 tonnes of soya oil,
— 25 000 tonnes of all other oils intended for purposes other than consumption.

Article 3

For the period 1 January to 31 December 1988 the quantity of sunflower seed harvested in Spain and used for the production of oil intended for export which may qualify for the compensatory aid referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 475/86 is hereby fixed at 50 000 tonnes.

Article 4

Regulation (EEC) No 410/88 is hereby repealed.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 471/88
of 19 February 1988

re-establishing the levying of customs duties on men's or boys' knitted or crocheted suits and ensembles, products of category 75 (order No 40.0750), and other made up textile articles, products of category 112 (order No 40.1120) originating in South Korea to which the preferential tariff arrangements of Council Regulation (EEC) No 3783/87 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3783/87 of 3 December 1987 concerning the administration of the generalized tariff preferences for 1988 to textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 3783/87, provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected in Annexes I and II to Council Regulation (EEC) No 3782/87⁽²⁾ to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 7 of its Annexes I or II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes; whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 3783/87 provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of men's or boys' knitted or crocheted suits and ensembles, products of category 75 (order No

40.0750), and other made up textile articles, products of category 112 (order No 40.1120), the relevant ceiling amounts to respectively 9 000 pieces and 7 tonnes; whereas on 12 February 1988 imports of the products in question into the Community originating in South Korea, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to South Korea,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 23 February 1988 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3782/87, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in South Korea:

Order No	Category	CN code	Description
(1)	(2)	(3)	(4)
40.0750	75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Men's or boys' knitted or crocheted suits and ensembles, of wool, of cotton or of man-made fibres, excluding ski suits
40.1120	112	6307 20 00 ex 6307 90 99	Other made up textile articles, woven, excluding those of categories 113 and 114

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 367, 28. 12. 1987, p. 58.

⁽²⁾ OJ No L 367, 28. 12. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1988.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 472/88**of 19 February 1988****re-establishing the levying of customs duties on urea, falling within combined nomenclature code 3102 10 10, originating in Mexico, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3635/87 apply**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3635/87 of 17 December 1987 applying generalized tariff preferences for 1988 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 16 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 14 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 14 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of urea, falling within combined nomenclature code 3102 10 10, originating in Mexico, the individual ceiling was fixed at 380 000 ECU; whereas, on 16 February 1988, imports of these products into the

Community originating in Mexico reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Mexico,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 23 February 1988, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3635/87, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Mexico:

Order No	CN code	Description
10.0400	3102 10 10	Urea containing more than 45 % by weight of nitrogen on the dry anhydrous product

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 February 1988.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 350, 12. 12. 1987, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 473/88

of 18 February 1988

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3908/87⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/86⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 18 January 1988, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87⁽⁵⁾ introduced from 1 January 1988 a new combined nomenclature meeting the requirements of both the Common Customs Tariff and the Community's statistics of foreign trade and replacing the previous nomenclature;

Whereas, pursuant to the provisions of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the week beginning 18 January 1988, the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom is to be in accordance with the amounts fixed in the Annexes hereto; whereas, for that week, in the light of the Judgment of the Court of Justice of 2 February 1988 in Case 61/86, the provisions of Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1837/80 and of Article 4 of Regulation (EEC) No 1633/84 lead to the amounts to be charged on products, leaving region 5, being fixed in accordance with those Annexes;

Whereas, as regards the controls necessary for the application of the provisions relating to the said amounts, the system of controls provided for by Regulation (EEC) No 1633/84 should be maintained without prejudice to the preparation of any more specific provisions following the abovementioned Judgment of the Court of Justice,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 18 January 1988, the level of the premium is fixed at 176,080 ECU/100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of region 5 during the week beginning 18 January 1988, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in the Annexes hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 18 January 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 17. 6. 1986, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing 18 January 1988

(ECU/100 kg)

CN code	Amounts	
	A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)
	Live weight	Live weight
0104 10 90	82,758	0
0104 20 90		0
	Net weight	Net weight
0204 10 00	176,080	0
0204 21 00	176,080	0
0204 50 11		0
0204 22 10	123,256	
0204 22 30	193,688	
0204 22 50	228,904	
0204 22 90	228,904	
0204 23 00	320,466	
0204 30 00	132,060	
0204 41 00	132,060	
0204 42 10	92,442	
0204 42 30	145,266	
0204 42 50	171,678	
0204 42 90	171,678	
0204 43 00	240,349	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	228,904	
0210 90 19	320,466	
1602 90 71		
— unboned (bone-in)	228,904	
— boned or boneless	320,466	

(1) Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 474/88

of 18 February 1988

on the supply of various consignments of cereals to non-governmental organizations (NGOs) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3785/87 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 19 March 1987 on the supply of food aid to NGOs the Commission allocated to the latter organization 6 919 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of cereals to the NGOs in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1

⁽²⁾ OJ No L 356, 18. 12. 1987, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operation No** (1): 27/88
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Euronaid, Rhijsgeesterstraatweg 40, PO Box 77, 2340 AB Oegstgeest, Holland.
4. **Representative of the recipient** (2): see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Ethiopia
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** (3):
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.A.1)
Specific characteristics: — Hagberg falling number of at least 160
8. **Total quantity**: 6 325 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (4):
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.B.1.C)
Marking on the bags, in letters at least 5 cm high:
'ACTION No 27/88 / WHEAT / ETHIOPIA / LWF / 75101 / ASSAB / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 25 March to 15 April 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 8 March 1988
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 22 March 1988 at 12 noon (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 10 to 30 April 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** (5):
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi B-1049 Bruxelles, telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6):
Refund applicable on 23 February 1988, fixed by Regulation (EEC) No 283/88, in *Official Journal of the European Communities* No L 26 of 30 January 1988, page 79.

ANNEX II

1. **Operation No (1):** 28/88
2. **Programme:** 1987
3. **Recipient:** Euronaid, Rhijngesteerstraatweg 40, PO Box 77, 2340 AB Oegstgeest, Holland
4. **Representative of the recipient (2):** see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination:** Haiti
6. **Product to be mobilized:** rolled oats
7. **Characteristics and quality of the goods (3):**
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.A.9)
8. **Total quantity:** 200 tonnes (345 tonnes of cereals)
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking (4):**
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.B.3)
— marking on the bags in letters at least 5 cm high (in 20-foot containers 'FCL/LCL Shipper's countload and stowage' (5)):
'ACTION N° 28/88 / FLOCONS D'AVOINE / HAÏTI / CARITAS NÉERLANDICA / 70363 / PORT-AU-PRINCE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
11. **Method of mobilization:** the Community market
12. **Stage of supply:** free at port of shipment
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment:** 25 March to 15 April 1988
18. **Deadline for the supply:** —
19. **Procedure for determining the costs of supply:** tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders:** 12 noon (Brussels time) on 8 March 1988
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 22 March 1988 at 12 noon (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 10 to 30 April 1988
 - (c) deadline for the supply:
22. **Amount of the tendering security:** 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders (6):**
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex: AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer (6):**
Refund applicable on 23 February 1988 fixed by Regulation (EEC) No 283/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 26 of 30 January 1988, p. 79.

ANNEX III

1. **Operation Nos⁽¹⁾:** 29/88
2. **Programme:** 1987
3. **Recipient:** Euronaid, Rhijsgeesterstraatweg 40, PO Box 77, 2340 AB Oegstgeest, Holland
4. **Representative of the recipient⁽²⁾:** see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination:** Chile
6. **Product to be mobilized:** common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾:**
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.A.6)
Specific characteristics: Hagberg falling number of at least 160
8. **Total quantity:** 182 tonnes (249 tonnes of cereals)
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾:**
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.B.2.a)
marking on the bags in letters at least 5 cm high:
'ACIÓN N° 29/88 / HARINA DE TRIGO / CHILE / AATM / 71753 / COYAHIQUE VÍA VALPARAÍSO / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'
11. **Method of mobilization:** Community market
12. **Stage of supply:** free at port of shipment
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment:** 25 March to 15 April 1988
18. **Deadline for the supply:** —
19. **Procedure for determining the costs of supply:** tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders:** 8 March 1988 not later than 12 noon (Brussels time)
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 22 March 1988 at 12 noon (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 10 to 30 April 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security:** 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders⁽⁵⁾:**
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex: AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁶⁾:**
Refund applicable on 23 February 1988 fixed by Regulation (EEC) No 283/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 26 of 30 January 1988, page 79.

Notes :

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) Commission delegate to contact by the successful tenderer :
see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
The radioactivity certificate must indicate the caesium 134 and 137 level.
The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
— phytosanitary certificate,
— certificate of origin.
The supplier should send a duplicate of the original invoice to : M. De Keyzer and Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- (4) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (5) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
— either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex,
— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
235 01 32,
236 10 97,
235 01 30,
236 20 05.
- (6) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (7) Consignment to be stowed in 20-foot containers containing not more than 17 tonnes each net ; not more than 30 containers are to be shipped on any vessel.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 475/88

of 18 February 1988

on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing under an aid programme organized by a Member State

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3905/87 ⁽²⁾, in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the Italian intervention agency still holds stocks of bone-in beef purchased before 1 June 1985; whereas, in view of the high storage costs, an extension of the storage period for the meat should be avoided; whereas the Italian Government has organized a food-aid programme providing for the export of processed products to certain third countries; whereas certain quantities of the abovementioned intervention meat should be put up for sale with a view to such processing;

Whereas Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 98/69 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 429/77 ⁽⁴⁾ provides that the selling prices of frozen beef and veal bought in by the intervention agencies may be fixed in advance; whereas it is appropriate to make use of this system of selling;

Whereas this sale should be organized in accordance with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 ⁽⁶⁾, and Commission Regulation (EEC) No 2182/77 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1809/87, subject to special exceptions provided for in this Regulation;

Whereas, in order to ensure the economic management of the stocks, provision should be made for intervention agencies first to sell meat which has been in storage longest;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁷⁾ OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

Article 1

1. In the framework of a national food-aid programme, the Italian intervention agency is hereby authorized to sell to the Italian Government 1 500 tonnes of forequarters purchased before 1 June 1985, the prices of which are given in the Annex hereto, with a view to processing.
2. Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with Regulations (EEC) No 2173/79 and (EEC) No 2182/77.
3. The Italian intervention agency shall first sell products which have been in storage longest.

Article 2

1. Purchase applications shall be valid only if they are submitted by a competent Italian authority.
2. Purchase applications shall not indicate the warehouse or warehouses where the products applied for are stored.
3. The securities provided for in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79 and Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall not be lodged.
4. The competent Italian authorities may designate an agent or agents to carry out the processing of the intervention meat into specified products and the subsequent exportation of those products.
5. The competent Italian authorities shall take the necessary measures to ensure that the processed products may be identified at all time as part of the food-aid programme.
6. The competent Italian authorities shall take the necessary measures to ensure that the meat purchased under this Article is processed into specified products and subsequently exported as food aid within 180 days from the date of conclusion of the contract with the intervention agency.

Furthermore, where possible, the competent Italian authorities shall seek assurances that the products concerned will be consumed in the country of destination as laid down in the food-aid programme.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 22 February 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

Precio de venta expresado en ECU por 100 kg
Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne
Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses
Τιμή πώλησεως σε ECU ανά 100 kg προϊόντων
Selling price in ECU per 100 kg of product
Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits
Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti
Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt
Preço de venda expresso em ECUs por 100 kg

ITALIA

— *Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore,
provenienti dai:*

Categoria A, classi U, R, O

70,0

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Dirección del organismo de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der
Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the
intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi
d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Direcção do organismo de intervenção

ITALIA:

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03